



Sajtó és Tájékoztatás

Az Európai Unió Bírósága
112/12. sz. SAJTÓKÖZLEMÉNY
Luxembourg, 2012. szeptember 6.

A C-544/10. sz. ügyben hozott ítélet
Deutsches Weintor eG kontra Land Rheinland-Pfalz

A bor nem reklámozható azzal, hogy az „könnyen emészthető”

Az ilyen megjelölés, amely a csökkentett savasságot jelzi, egészségre vonatkozó állításnak minősül, amely az alkoholtartalmú italok esetében tiltott

Az uniós jog¹ a több mint 1,2 térfogatszázalék alkoholt tartalmazó italok csomagolása és reklámozása tekintetében mindenfajta „egészségre vonatkozó állítást”² tilt. Az alkoholtartalmú italok fogyasztásához kapcsolódó veszélyek miatt az uniós jogalkotó védeni kívánta a fogyasztók egészségét, akiknek a fogyasztási szokásait az ilyen állítások közvetlenül befolyásolhatják.

A Deutsches Weintor, egy borászati szövetkezet, melynek székhelye a Rajna-vidék–pfalz tartománybeli Ibesheimben (Németország) található, Dornfelder és Grauer/Weißer Burgunder szőlőfajtákból nyert, „lággy változat” megjelöléssel és „enyhén savas” kiegészítő felirattal ellátott borokat forgalmaz. A címkén különösen a következők szerepelnek: „A bor különleges, a savasságot biológiai úton csökkentő, LO3-kímélő eljárásunk alkalmazása útján válik lággyá”. A borosüvegek gyűrűjén található címkén a „Könnyen emészthető lággy változat” felirat szerepel. Az árlista a bort a „Lággy változat – enyhén savas/könnyen emészthető” megjelöléssel tünteti fel.

Az alkoholtartalmú italok forgalmazásának felügyeletét Rajna-vidék-Pfalz tartományban ellátó hatóság kifogásolta a „könnyen emészthető” megjelölés alkalmazását azzal az indokkal, hogy az az uniós jog által tiltott „egészségre vonatkozó állításnak” minősül. A Deutsches Weintor ezért a német bíróságokhoz fordult annak érdekében, hogy engedélyeztesse a megjelölés használatát a borok csomagolását és reklámozását érintően. A Deutsches Weintor különösen azzal érvel, hogy a „könnyen emészthető” megjelölés semmilyen módon nem kapcsolódik az egészséghez, és csupán az általános jó közérzetre vonatkozik. A jogvita tárgyában a legfelsőbb fokon eljáró Bundesverwaltungsgericht (szövetségi közigazgatási bíróság) arra kérte a Bíróságot, hogy pontosítsa a kérdéses tilalom terjedelmét, és adott esetben határozzon arról, hogy az összeegyeztethető-e a bortermelők és a borforgalmazók alapvető jogaival, mint például a foglalkozás megválasztásának vagy a vállalkozásnak a szabadságával.

A Bíróság a mai napon hozott ítéletében azt a választ adja, hogy a több mint 1,2 térfogatszázalék alkoholt tartalmazó italok csomagolása és reklámozása tekintetében az egészségre vonatkozó állítások használatára vonatkozóan előírt tilalom magában foglalja a „könnyen emészthető” megjelölést, melyhez valamely általánosan károsnak vélt anyag csökkentett mennyiségére vonatkozó hivatkozás kapcsolódik.

Az „egészségre vonatkozó állítás” fogalma ugyanis nem előfeltételezi szükségszerűen az egészségi állapotnak a valamely élelmiszer fogyasztásának eredményeképpen előálló javulására való utalást. Elég, ha a jó egészségi állapotnak az esetlegesen káros fogyasztás ellenére való pusztta megőrzésére való utalásról van szó. Ezenfelül nem csak az egyszeri fogyasztás által

¹ A legutóbb a 2010. február 9-i 116/2010/EU bizottsági rendelettel (HL L 37., 16. o.; helyesbítés: HL L 285., 40. o., és HL L 36., 20. o.) módosított, az élelmiszerekkel kapcsolatos, tápanyag összetételre és egészségre vonatkozó állításokról szóló, 2006. december 20-i 1924/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL L 404., 9. o.; helyesbítés: HL L 12., 3. o.).

² Állítás a meghatározás szerint minden olyan közlés vagy ábrázolás, amely nem kötelező, és amely kijelenti, sugallja vagy sejteti, hogy az élelmiszer különleges jellemzőkkel rendelkezik.

okozott átmeneti és múlandó hatásokat kell figyelembe venni, hanem az ételmisszer ismétlődő és hosszú távú fogyasztásának a fizikai állapot tekintetében okozott kumulatív hatásait is.

A jelen ügyben a vitatott megjelölés, mivel azt sugallja, hogy a bor könnyen felszívódik és könnyen emészthető, arra utal, hogy az az emésztőrendszer számára nem okoz kárt, vagy csak kis mértékű kárt okoz, és e rendszer állapota viszonylag ép és érintetlen marad még az ismétlődő fogyasztás esetén is, mivel a bort csökkentett savasság jellemzi. A kérdéses állítás ezzel alkalmas arra, hogy tartós kedvező élettani hatást sugalljon, amely az emésztőrendszer jó állapotának a megőrzésében áll, ellentétben más borokkal, amelyek tekintetében feltételezett, hogy kumulált fogyasztásuk tartós negatív hatásokat gyakorol az emésztőrendszerre, és következésképpen az egészségre. Következésképpen e megjelölés egészségre vonatkozó állításnak minősül, amely tiltott.

A Bíróság továbbá megállapítja, hogy **összeegyeztethető az Európai Unió Alapjogi Chartájában biztosított alapvető jogokkal, és az arányosság elvével az, hogy a bortermelők és a borforgalmazók számára még abban az esetben is abszolút módon tiltott, hogy olyan típusú állítást alkalmazzanak, mint amely a jelen ügy tárgyát képezi**, ha ez az állítás önmagában igaz. E tilalom ugyanis igazságos egyensúlyt hoz létre egyrészt a fogyasztók egészségének a védelme, másrészt pedig a bortermelőket és a borforgalmazókat megillető, a foglalkozás megválasztására és a vállalkozásra vonatkozó szabadság között.

Ebben az összefüggésben a Bíróság többek közt megállapítja, hogy az alkoholtartalmú italokat érintő állításoknak mindenfajta kétértelműségtől menteseknek kell lenniük annak érdekében, hogy a fogyasztó a fogyasztáshoz kapcsolódó valamennyi veszélyt figyelembe véve szabályozhassa a fogyasztását, és ezáltal hatékonyan védhesse a saját egészségét. Márpedig a vitatott állítás, még ha igaz is lenne, hiányosnak bizonyul. Az ugyanis előtérbe helyez egy bizonyos olyan jellemzőt, amely az emésztést könnyíti, de hallgat arról a tényről, hogy az alkoholtartalmú italok fogyasztásához kapcsolódó veszélyek az emésztés zavartalanságától függetlenül e tekintetben nem háruznak el, és még csak nem is csökkennek. Ellenkezőleg, a vitatott állítás azáltal, hogy kizárólag a könnyű emészthetőséget állítja előtérbe, a jellegénél fogva ösztönzi a kérdéses bor fogyasztását, és végső soron növeli ezeket a kockázatokat. Következésképpen az ilyen állítások használatának az alkoholtartalmú italok csomagolása és reklámozása keretében történő használatára vonatkozó abszolút tilalom szükséges a fogyasztók egészségének a védelméhez.

EMLÉKEZTETŐ: Az előzetes döntéshozatali eljárás lehetővé teszi a tagállami bíróságok számára, hogy az előttük folyamatban lévő jogvita keretében az uniós jog értelmezésére vagy valamely uniós jogi aktus érvényességére vonatkozó kérdést terjesszenek a Bíróság elé. A Bíróság nem dönti el a tagállami bíróság előtti jogvitát. A nemzeti bíróság feladata, hogy az ügyet a Bíróság határozata alapján elbírálja. E határozat a tartalmilag hasonló kérdésben eljáró más nemzeti bíróságokat is köti.

A sajtó részére készített nem hivatalos kiadvány, amely nem köti a Bíróságot.

A kihirdetés napján az ítélet [teljes szövege](#) megtalálható a CURIA honlapon

Sajtófelelős: Lehóczki Balázs ☎ (+352) 4303 5499